

1.1/573

Fish and Game Laws

— 1897 —



— OFFICERS —

J. T. FINNIE, M. D.,	President
J. B. SPARROW,	Vice President
THOS C. BRAINERD,	Hon. Treasurer
G. W. MACDOUGALL,	Hon. Counsel

WM. J. CLEGHORN, 107 Board of Trade Building,
Hon. Secretary.

CLOSE SEASON FOR GAME.

PROVINCE OF QUEBEC.

Not to be hunted, killed or taken.

CARIBOU, - - - - - FROM 1st FEB'Y. TO 1st SEPT.
DEER & MOOSE, - - - - - FROM 1st JAN'Y. TO 1st. OCT.

N.B.—The hunting of Moose, Caribou or Deer with Dogs, or by means of Snares, Traps, &c. is prohibited. Except in the Counties of Ottawa and Pontiac, Red Deer may be hunted with Dogs from 20th October till the 1st of November of each year.

It is forbidden to hunt, kill or take Deer or Moose by "YARDING" or "CRUSTING" or to hunt, kill or take AT ANY TIME Fawns or the young, of less than one year's age: of Moose, Deer or Caribou.

No person [white man or Indian] has a right, during one season's hunting to kill or take alive—unless he has previously obtained a permit from the Commissioner of Crown Lands for that purpose—more than 2 Moose, 2 Caribou and 3 Deer.

After the first ten days of the Close Season all Railways and Steamer Companies and Public Carriers are forbidden to carry the whole or any part [except the skin] of any Moose, Caribou or Deer, without being authorized thereto by the Commissioner of Crown Lands.

BEAR	FROM
	1st JULY TO 20th AUGUST.
BEAVER.	UNTIL NOVEMBER 1st, 1900.
MINK, OTTER, MARTEN	FROM
PEKAN, FOX OR LYNX,	1st APRIL TO 1st NOVEMBER.
HARE,	FROM
	1st FEB'Y TO 1st NOVEMBER.
MUSK RAT,	FROM
WOODCOCK, SNIPE, PLOVER	1st MAY TO 1st JAN'Y, FOLLOWING
CURLEW, TATTLER OR	FROM
SANDPIPER,	1st FEB'Y TO 1st SEPTEMBER.
PARTRIDGE OF ANY KIND	FROM
BLACK DUCK, TEAL, WILD	1st FEB'Y TO 15th SEPTEMBER.
DUCK, OF ANY KIND EXCEPT	FROM
SHELDRAKE AND GULL,	1st MARCH TO 1st SEPTEMBER.

And at any time of the year between one hour after sunset and one hour before sunrise. It is also FORBIDDEN to keep exposed during such prohibited hours, LURES or DECOYS.

Hunting by means of Snares, Springs, Cages, &c., of Partridge, Woodcock, Snipe, Black Duck, Teal or any Wild Duck is STRICTLY PROHIBITED.

N.B.—Nevertheless, in that part of the Province in the East and North of the Counties of Bellechasse and Montmorenci the inhabitants, may at all seasons of the year, but only for the purpose of obtaining food, shoot any of the birds mentioned in the foregoing section.

BIRDS known as PERCHERS except the Falconidæ. Wild Pigeons, King Fishers, Crows, Ravens, Waxwings, (Recollets) Shrikes, Jays, Magpies, Sparrows and Starlings. FROM 1st MARCH TO 1st SEPTEMBER.

To take NESTS or EGGS or WILD BIRDS at any time of the year.

N.B.—Fine of \$2 to \$100, or imprisonment in default of payment.

No person who is not domiciled in the province of Quebec can at any time hunt in this Province without having previously obtained a license to that effect from the Commissioner of Crown Lands. Such permit is not transferable.

❖ FISHERY LAWS ❖

IT IS UNLAWFUL TO TAKE

SALMON (ANGLING),	FROM 15th AUGUST to 1st FEBRUARY.
OUANANICHE,	do 15th SEPTEMBER to 1st DECEMBER.
SPECKLED TROUT, } (<i>Salvelinus fontinalis</i>) }	do 1st OCTOBER to 30th APRIL.
LARGE GRAY TROUT } LUNGE, &c. }	do 15th OCTOBER to 1st DECEMBER.
PICKEREL or DORÉ,	do 15th APRIL to 15th MAY.
BASS,	do 15th APRIL to 15th JUNE.
MASKINONGE,	do 25th SEPTEMBER TO JULY MAY to 1st JULY.
WHITEFISH,	do 10th NOVEMBER to 1st DECEMBER.

All these dates are inclusive.

Net or Seine Fishing without License is Prohibited. Nets must be raised from Saturday night until Monday morning. Nets cannot be set, or Seines used, so as to bar Channels or Bays.

Fine of \$5 to \$20, or imprisonment in default of payment.

N.B.—Angling by hand (with hook and line) is the ONLY means allowed to be used for taking Fish in the lakes and rivers under control of the Government of the Province of Quebec.

No person who is not domiciled in the Province of Quebec, can, at any time, fish in the lakes or rivers under the control of the Government of this Province, not actually under lease, without having previously obtained a permit to that effect from the Commissioner of Crown Lands. Such permit is only valid for the time, place and persons therein indicated.

This applies to Indians as well as white men.

Fishing by means of Nets is prohibited in the following Rivers with limits extending one half mile on each side of the mouth of each: these Rivers being set apart for the natural and artificial propagation of Fish:—North River, County of Argenteuil; Salmon River, County of Huntingdon; Magog and Massawippi Rivers, Counties of Stanstead and Sherbrooke.

No person shall, during such prohibited time, fish for, catch, kill, buy, sell or have in possession, any of the kinds of fish mentioned above.

Any person guilty of violating these regulations is liable to fine and costs, or in default of payment, is subject to imprisonment.

Sportsmen and others desirous of aiding in the work of enforcing the Game and Fishery Laws in the Province of Quebec, are urgently requested to send particulars of such cases of violation of the laws as may come under their notice, to the Secretary of the Fish and Game Protection Club.

All Communications to be addressed to

WM. J. CLEGHORN, HON. SEC'Y,

Fish and Game Protection Club,

107 Board of Trade Building, MONTREAL.

SA'NSONS OU LA CHASSE EST DÉFENDUE.

PROVINCE DE QUEBEC.

1. CARIBOU.....Du 1er Fév. au 1er Sept.
2. CHEVREUIL ET L'ORIGINAL.....Du 1er Jan. au 1er Oct.

N.B.—Il est défendu de se servir de chiens, collets, trappes, etc. pour faire la chasse de l'Original, du Caribou ou du Chevreuil. Mais il est permis de chasser, tuer ou prendre ainsi le chevreuil (red deer) dans les comtés d'Ottawa et de Pontiac, depuis le 20 octobre jusqu'au 1er novembre de chaque année.

Il est défendu de chasser, tuer ou prendre l'original et le chevreuil dans les ravages (yarding) de ces animaux, ou en profitant de la croute de la neige (crusting); ou de chasser, tuer ou prendre, en quelque temps que ce soit, des faons ou broquarts, c'est-à-dire les petits jusqu'à l'âge d'un an, de l'original, le chevreuil ou le caribou.

Nul [blanc ou sauvage] n'a le droit, durant une saison de chasse de tuer ou de prendre vivant plus de 2 originaux, 2 caribous, et 3 chevreuils. Pour en tuer un plus grand nombre, il faut avoir préalablement obtenu un permis du Commissaire des Terres de la Couronne à cet effet.

Après les dix premiers jours de prohibition, il est défendu aux compagnies de chemin de fer et de bateaux à vapeur, ainsi qu'aux rouliers publics, de transporter tout ou partie [à l'exception de la peau] de l'Original, du Caribou ou du Chevreuil, sans autorisation du Commissaire des Terres de la Couronne.

3. OURS.....Du 1er Juillet au 20 Août.
4. CASTOR.....Jusqu'au 1er Nov. 1900
5. VISON, LOUTRE, MARTE, PEKAN, RENARD ou LOUP-CERVIER.....
Du 1er Avril au 1er Nov.
6. LIÈVRE.....Du 1er Fév. au 1er Nov.
7. RAT-MUSQUÉDu 1er Mai au 1er Janvier suivant.
8. BÉCASSE, BÉCASSINES, PLEUVIER, COURLIEU, JASEURS, [Récollet]..
Du 1er Fév. au 1er Sept.
9. PERDRIX de toute espèce.....Du 1er Fév. au 15 Sept.
10. MACREUSES, SARCELLES, CANARDS SAUVAGES de toute espèce
[excepté Harles, Bec-Scies, Huarts, Goëlands].....
Du 1er Mars au 1er Sept.

Et en aucun temps de l'année entre une heure après le coucher et une heure avant le couché du soleil. Il est aussi défendu de se servir d'appellants, etc., durant ces heures de prohibition.

Il est de plus strictement défendu de prendre au moyen de collets, ressorts, cages, etc., aucun des oiseaux mentionnés aux Nos 8, 9 et 10.

N.B.—Néanmoins dans les parties de la Province situées à l'est et au nord des comtés de Bellechasse et Montmorency, les habitants peuvent chasser en toutes saisons de l'année, mais pour leur nourriture seulement, les oiseaux mentionnés au No 10.

11. LES OISEAUX PERCHEURS, excepté les oiseaux de la famille des Falconides, le Pigeon-voyageur, [tourter], le Martin-pêcheur, le Corbeau, la Corneille, les Jaseurs, [Récollets], les Pies-Grièches, les Geais, la Pie, le Moineau, les Etourneaux.....
Du 1er Mars au 1er Sept.
12. ENLEVER LES OEUFs OU NIDS D'OISEAUX SAUVAGES.....
En tout temps de l'année.

N.B.—Amendes de \$2 à \$100, pour chaque infraction, ou emprisonnement à défaut de paiement.

Quiconque n'a pas son domicile dans la Province de Québec ne peut, en aucun temps, faire la chasse en cette Province sans y être autorisé par un permis du Commissaire des Terres de la Couronne. Ce permis n'est pas transférable.

LOIS SUR LA PECHE.

IL EST DÉFENDU PAR LA LOI DE PRENDRE

1. SAUMON [à la ligne].....Du 15 Août au 1er Fév.
2. OUANANICHE.....Du 15 Sept. au 1er Déc.
3. TRUITE TACHETÉE [de ruisseau ou de rivière, etc.] [*salmo fontinalis*].....Du 1er Oct. au 30 Avril.
- GROSSE TRUITE GRISE, lunge, touladi, [*salmo confinis*]
Du 15 Oct. au 1er Déc.
- DORÉ.....Du 15 Avril au 15 Mai.
- ACHIGAN.....Du 15 Avril au 15 Juin.
- MASKINONGÉ.....Du 25 Mai au 1er Juillet.
- POISSON BLANC.....Du 10 Nov. au 1er Déc.

Amende de \$5 à \$20 pour chaque infraction, ou emprisonnement à défaut de paiement.

N.B.—La pêche à la ligne [canne et ligne] SEULE est autorisée dans les lacs et les rivières sous le contrôle du Gouvernement de la Province de Québec.

Toute personne non domiciliée dans la Province de Québec est obligée de se procurer un permis du Commissaire des Terres de la Couronne, pour pêcher dans les Lacs ou les Rivières sous le contrôle du Gouvernement de la Province qui ne sont pas sous bail. Ce permis n'est valable que pour le temps, l'endroit et les personnes qui y sont indiqués.

Ceci s'applique aux sauvages comme à la race blanche.

La pêche au moyen de Filets est défendue dans les rivières ci-après mentionnées, ainsi que sur un étendu d'un demi mille chaque côté de leur embouchure, ces rivières étant spécialement réservées pour la propagation naturelle et artificielle du poisson, savoir : la Rivière du Nord, Comté d'Argenteuil, la Rivière au Saumon, Comté d'Huntingdon, les Rivières Magog et Massawippi, Comtés Stanstead et Sherbrooke.

Aucune personne ne pourra durant ce temps de prohibition pêcher, prendre, tuer, acheter, vendre ou avoir en sa possession aucune espèce de poisson ci-dessus mentionnée.

Toute personne violant ces règlements sera passible d'une amende y compris les frais, et à défaut de paiement sera sujet à l'emprisonnement.

Les amateurs du sport et autres personnes désireuses que les Lois de Chasse et de Pêche soient mises en vigueur dans la Province de Québec sont instamment priées, dans les cas de contravention à ces lois, d'en donner tous les renseignements qu'ils ont en leur possession au Secrétaire du Club pour la Protection du Poisson et du Gibier.

Toute correspondance sera adressée,

Wm. J. CLEGHORN,

Secrétaire-Honoraire.

Club pour la Protection de la Chasse et la Pêche.

107 Board of Trade Building, MONTREAL.



➤ COMMITTEE ➤

H. W. ATWATER	PETER MACKENZIE
GEO. BOULTER	W. L. MALTBY
COLIN CAMPBELL	L. S. PARIZEAU
E. D. T. CHAMBERS	W. H. PARKER
H. G. ELLIOTT	E. G. PENNY
T. A. EMMANS	J. P. ROCHE
J. GENTLES	T. ROY, JR.
GEO. HORNE	W. P. SCOTT
H. R. IVES	A. N. SHEWAN
R. KIERNAN	I. H. STEARNS
D. LEGAULT	G. W. STEPHENS
J. S. LEO	W. C. TROTTER

C, W. WILSON, M.D.



Issued with the approval of Hon. G. A. NANTEL, Commissioner
of Crown Lands, Quebec.